

---

# NATIONAL ASSEMBLY

---

FIRST SESSION

THIRTY-THIRD LEGISLATURE

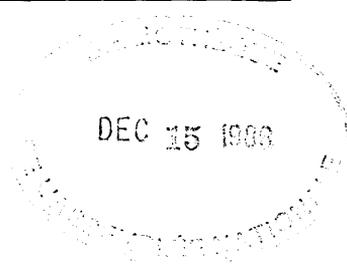
Bill 235  
(Private)

## An Act to amend the charter of the city of Granby

---

**Introduction**

**Introduced by  
Mr Roger Paré  
Member for Shefford**



---

**Québec Official Publisher  
1986**



# Bill 235

(Private)

## An Act to amend the charter of the city of Granby

WHEREAS it is in the interest of the city of Granby that certain powers be granted to it;

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

**I.** Section 412 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19) is amended for the city of Granby

(1) by adding the following Division XI.II:

*“XI.II – Pounds for motor vehicles and other movable effects*

*“(19.2) (a) To establish pounds under the supervision and control of the council for the storage of motor vehicles and other movable effects that may, in conformity with the law, be removed, seized, confiscated or towed;*

*(b) The council may determine by resolution the location of such pounds and the fees for the storing, towing or transportation of such motor vehicles or other movable effects;*

*“(19.3) The council may delegate the power to establish and administer municipal pounds to a third party;”;*

(2) by repealing paragraph 23.3 of the Cities and Towns Act, enacted for the city of Granby by section 2 of chapter 59 of the statutes of 1984.

**2.** Section 413 of the said Act is amended for the city by adding subparagraph *c* to paragraph 22:

“(22) (c) The city of Granby is authorized to impose, by by-law, on the persons in its territory served by the sewer system, a water treatment tax on the basis of either of the following criteria or a combination thereof:

(a) a fixed amount, which may vary according to the various classes of buildings;

(b) the rental value appearing on the roll of rental values;

(c) the value appearing on the assessment roll;

(d) the quality of water discharged into the sewer system;

(e) the volume of water metered.

In all cases, the city may fix a minimum amount of tax applicable to each of the above mentioned criteria.

The water treatment tax imposed under this section is assimilated to a real estate tax on the immovable for which it is due.”

**3.** Section 415 of the said Act is amended for the city of Granby

(1) by adding the following paragraphs to paragraph 6:

“The city may, by by-law of its council, on the conditions it determines and in that part of the centre of the city described in the schedule, replace the obligation to provide land for parking purposes as a condition for the issuance of a building or occupation permit by a compensatory amount in respect of all or part of the parking places required under its zoning by-law.

For such purposes, the city may, by by-law, establish the “city centre parking fund”, which shall include, in addition to the specifically allocated amounts, the sums of money levied under the first paragraph.

The said fund shall be used exclusively in the territory of the centre of the city described in the schedule, for the acquisition of immovables, the demolition or moving of buildings and the construction and maintenance of parking lots.

The interest from the investment of the whole or part of the said fund shall be applied exclusively to the purposes determined under this section.

The acquisition by agreement, the demolition, moving, construction, management and maintenance of immovables may be effected within the scope of a joint agreement between the city, on the one hand, and individuals, undertakings or organizations, on the other hand;”;

(2) by replacing paragraph 31 by the following paragraph:

“(31) To require every owner of a bicycle or other non-motorized cycles to obtain from the municipality a permanent licence at a cost, fixed by by-law, not exceeding ten dollars.

To require that the licence be permanently attached to the vehicle.

To allow the municipality to enter into an agreement with a third person allowing him to issue the licence and collect the cost on behalf of the municipality; the third person and his employees are then deemed to be officers or employees of the municipality.

A licence under this section is unalienable and untransferable;”.

**4.** The said Act is amended for the city by inserting, after section 432, the following section:

“**432.1** The city of Granby is authorized to impose, by by-law, a water-rate on the persons in its territory served by the waterwork system on the basis of any of the following criteria or a combination thereof:

(a) a fixed amount, which may vary according to the various classes of buildings;

(b) the rental value appearing on the roll of rental values;

(c) the value appearing on the assessment roll;

(d) the volume of water metered.

In all cases, the city may fix a minimum rate applicable to each of the abovementioned criteria.

The water-rate imposed under this section is assimilated to the water-rate contemplated in paragraph 4 of section 432.

Where the water-rate is imposed on the basis of the value appearing on the assessment roll, the rate is assimilated to a real estate tax on the immovable for which it is due.”

**5.** Section 463 of the said Act is amended for the city by adding, after paragraph 4, the following paragraph:

“(4.1) To require any person who litters public property to do the necessary cleaning and order that, in case of contravention, such a person be required to pay, in addition to the fine, the cost of the cleaning effected by the city;”.

**6.** The council may, by by-law, establish a reserve fund of up to an amount of five million dollars for the purposes of financing its self-insurance program; for that purpose, such by-law shall appropriate, out of the revenues provided for in the budget of the city, an annual amount not exceeding 1% of the annual budget.

**7.** Compensation for the sewer service imposed by by-laws 1529-84 and 1558-85 is valid and incontestable for the fiscal years 1985 and 1986.

This section does not affect a case pending or a decision or judgment rendered on or before 18 October 1986.

**8.** The water-rates imposed by by-law numbers 1269-80, 1290-80, 1345-80, 1396-81, 1443-82, 1484-83 and 1528-84 are hereby declared valid and undisputable for the fiscal years 1980, 1981, 1982, 1983, 1984, 1985 and 1986.

This section does not affect a case pending or a decision or judgment rendered on or before 18 October 1986.

**9.** This Act comes into force on (*insert here the date of assent to this Act*).

## SCHEDULE

## DESCRIPTION OF THE CENTRE OF THE CITY

A territory comprising with reference to the cadastres of the village and of the township of Granby the lots or parts of lots and their present and future subdivisions and the roads, streets, avenues, railway right of ways, watercourses or parts thereof, the whole comprised within the perimeter hereinafter described, to wit: starting at the point of intersection of the centre line of Elisabeth and Elgin streets; thence, successively, the following lines: with reference to the cadastre of the village of Granby, the centre line of Elgin street to the extension of the south line of Victoria Park; southwesterly, the dividing line between Victoria Park and the immovable bearing the street number 84 to the centre line of Lorne street, the said line running five metres and fifty-three hundredths (5.53 m) south of the dividing line between lots 144 and 163; southerly and southeasterly, the centre line of Lorne street to the centre line of Ottawa street; northeasterly, the centre line of Ottawa street to the extension of the dividing line between lots 166 and 167; southeasterly, the dividing line between the said lots 166 and 167 to the north line of lot 174; southwesterly, the north line of the said lot 174 to the west corner of the said lot; southeasterly, the west line of lots 174, 175, 176, 179, 180 and 181 to the southwest corner of the said lot 181; northeasterly, the north line of lots 184, 183, 182, 125 and its extension, lots 124, 123, 122 and 99 to the centre line of Aberdeen street; southeasterly, the centre line of Aberdeen street to the centre line of Drummond street; southwesterly, the centre line of Drummond street to the extension of the dividing line between lots 100 and 101; southerly, the said extension and the dividing line between the said lots 100 and 101 to a point seventy-six hundredths metre (0.76 m) from the southeast corner of the said lot 101; easterly, a distance of six metres and fifteen hundredths (6.15 m); southerly, a distance of sixteen metres and thirty-four hundredths (16.34 m); easterly, a distance of nine metres and fourteen hundredths (9.14 m), namely to the dividing line between lots 97 and 100; southerly, the dividing line between the said lots 97 and 100 and its extension to the centre line of Yamaska river, north branch; southeasterly, the centre line of Yamaska river, north branch, to the extension of the west line of lot 609-19-1 of the cadastre of the township of Granby; southwesterly, the extension and the west line of the said lot 609-19-1 to the centre line of Denison Street East; westerly, the centre line of Denison Street East and West to the centre line of Dorchester street; northwesterly and southwesterly, the centre line of Dorchester street to the centre line of Saint-Charles Street South; northwesterly, to the southeast corner of lot 543-1-1 of the cadastre of the township of Granby; with reference to the said cadastre,

the east line of lots 543-1-1 and 542-34-26 to its intersection with the centre line of Edouard street; northerly, the extension and the west line of lot 542-30 to its intersection with the centre line of Sainte-Cécile street; northerly, the east line and its extension of lot 542-12 to the southwest limit of the CNR right of way; northwesterly and northerly, the southwest and west limits of the CNR right of way to its intersection with the centre line of Albert street; northwesterly, the centre line of Albert street to its intersection with the centre line of Laval street; northeasterly, the centre line of Laval street to its intersection with the centre line of Principale street; northwesterly, the centre line of Principale street to its intersection with the centre line of Dollard street; northeasterly, the centre line of Dollard street to its intersection with the centre line of Saint-Charles Street North; northwesterly, the centre line of Saint-Charles Street North to the extension of the north line of lot 443-7 of the cadastre of the village of Granby; with reference to the said cadastre, the extension of the dividing line between the said lot 443-7 and lot 443-8 for a distance of thirty-eight metres and ninety-nine hundredths (38.99 m); southeasterly, a distance of twenty-five metres and fifteen hundredths (25.15 m), namely, to the dividing line between lots 443-6 and 443-7; northeasterly, the dividing line between the said lots 443-6 and 443-7 to the southeast corner of the said lot 443-7; northerly, to the northwest corner of lot 443-134; easterly, the south line of lots 443-337, 443-338, 443-141, 443-137, 443-135 and the extension to the centre line of Saint-Hubert street; northeasterly, the centre line of Saint-Hubert street to the extension of a line forming part of lot 443-128 and running five metres and ninety-two hundredths (5.92 m) south of the north line of the said lot 443-128; southeasterly, along the said line forming part of the said lot 443-128 to a point situated four metres and twenty-seven hundredths (4.27 m) south of the northeast corner of the said lot 443-128; southwesterly, the dividing line between lots 443-127 and 443-128 for a distance of two metres and eighty-eight hundredths (2.88 m); southeasterly, the south line of lot 443-127-4 to the centre line of Laurier street; southeasterly, the north line of lots 443-126-4, 443-116-3, 443-115-7, 443-115-4, 443-114-2, 443-114-6, 443-113-6, 443-113-5, 443-112-4, 443-99-3 and its extension to the centre line of Saint-Antoine Street North; northeasterly, the centre line of Saint-Antoine Street North to the extension of the north line of lot 443-98-3; southeasterly, the north line of lots 443-98-3, 443-97C-1, 443-97B and 444-106 to the centre line of Paré street; southwesterly, the centre line of Paré street for a distance of five metres and fifty-seven hundredths (5.57 m); southeasterly, a line parallel to the north line of lot 443-103 to its intersection with the west line of lot 444-134; southeasterly, the north line of lots 444-135, 444-144, 444-172, 444-175, 444-203, 444-358, 444-360, 444-361, 444-362 and its extension to the west line of lot 444-21; southwesterly, to the southwest corner of the

said lot 444-21; southeasterly, the north line of lot 444-20 and its extension to the centre line of Dufferin street; southwesterly, the centre line of Dufferin street to its intersection with the centre line of Elisabeth street; finally, easterly, the centre line of Elisabeth street to its intersection with the centre line of Elgin street, the starting point.